



家教经典译丛

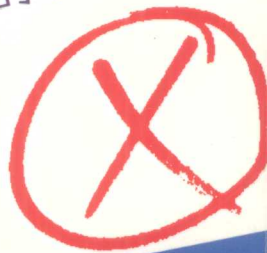
The Mislabeled Child

梁志榮◎主编

贴**错**标签的孩子

怎样正确理解孩子独特的学习方式

[美] 布罗克·艾德 (Brock Eide)
费尔内特·艾德 (Fernet Eide) 著
王立新 等译

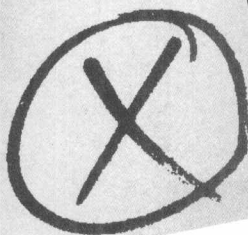


当代中国出版社
Contemporary China Publishing House



家教经典译丛

The Mislabeled Child





贴标签的孩子

怎样正确理解孩子独特的学习方式

[美] 布罗克·艾德 (Brock Eide) 著
费尔内特·艾德 (Fernet Eide) 著
王芷新 等译



当代中国出版社
Contemporary China Publishing House

图书在版编目(CIP)数据

贴错标签的孩子：怎样正确理解孩子独特的学习方式/(美)
艾德等著；王立新等译. —北京：当代中国出版社，2008. 6
(家教经典译丛)
ISBN 978-7-80170-702-4

I. 贴… II. ①艾…②王… III. ①家庭教育②少年儿童—
学习方法 IV. G78 G791

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 069544 号

The Mislabeled Child:How Understanding Your Child's Unique Learning Style Can Open the Door
to Success

Copyright © 2006 by Brock Eide and Fernet Eide

Originally published in the United States and Canada by Hyperion as THE MISLABELED CHILD
All rights reserved

©2008 中文简体字版专有出版权属当代中国出版社

版权贸易合同登记号 图字：01-2007-2583

出 版 人 周一
丛书策划 陈 捷
责任编辑 何 琳 柯琳芳
责任校对 郭 雪
封面设计 古 手
出版发行 当代中国出版社
地 址 北京市地安门西大街旌勇里 8 号
网 址 <http://www.ddzg.net> 邮箱:ddzgcbs@sina.com
邮政编码 100009
编 辑 部 (010)66572152 66572264 66572154 66572155
市 场 部 (010)66572281 或 66572155/56/57/58/59 转
印 刷 北京振兴华印刷厂
开 本 640×960 毫米 1/16
印 张 24 印张 2 插页 303 千字
版 次 2008 年 8 月第 1 版
印 次 2008 年 8 月第 1 次印刷
定 价 45.00 元

版权所有，翻版必究；如有印装质量问题，请拨打(010)66572159 转出版部

献给我们的孩子
克里斯特与卡琳娜
你们如此完美，
我们全心全意地爱你们。

本书也是我们彼此间的礼物：
正如我们的爱情和生命，
本书不单独属于我们某个人，
而是我们共同的作品。

丛书总序



家庭教育是养育孩子的家长必经的旅程，家庭教育伴随孩子自出生、成长，直至立业成家。家庭教育有别于学校教育，对孩子的影响是潜移默化的，在人生观、价值观、道德观、审美观、思维方式、生活习惯、行为处世等方面将给予更大的影响；在教育方式上，家庭教育融于家庭生活的过程中，充满浓重的亲情，并以个别施教的方式进行。

现代的家长随着自身受教育程度和知识层次的不断提升，面对一个独苗苗，很重视孩子的教育，对孩子的未来寄予厚望，并为孩子设计着发展的目标与路径，在家庭中也绝不遗余力地为孩子创造种种学习和发展的条件。但往往事与愿违，时常伴随出现诸多烦恼、困惑、不安，孩子身上发生的问题根源是不良环境的影响和家庭教育的失误。为父母者需知教育得法来自教育观念的更新和自身修养的不断升华。摒弃陈腐的、压抑孩子的旧父母观——威慑型的、溺爱型的，树立民主平等的现代父母观——采用民主型的家庭教育方式，尊重孩子，满足孩子合理的需求，以兴趣引导孩子学习，建立有秩序的家庭生活，以协商的方式处理彼此之间的不同意见和争端等。

教育是强国之本。在发达国家始终十分重视家庭教育，父母视为自己的责任，她（他）们用心、付出精力亲自承担。学者们不断地为家庭教育

提供着有益的精神食粮。在美国、英国、日本等一些国家中充满现代教育理念、实用性很强的教育孩子的著作，被誉为育儿的圣经，畅销于世。本译丛所选之书为上述这些国家中的知名专业人士的杰作，并针对了我国家庭教育中被忽视的问题、棘手的问题、症结问题，我想家长们定可从中寻觅到对你们有启示的、有帮助的教育理念和方法。

各国的教育，尤其是儿童一代的教育有着诸多相同与相通之处，因此，外国教育中先进的观念、成功的经验、富有技艺的教育方法，都值得我们吸取与借鉴，并将其运用在我国不同的家庭中。由于我们的社会文化和家庭状况与外国不尽相同，因此，应结合实际，灵活地、巧妙地采用，在吸取采用过程中自然会得出自己的成功经验。

望父母亲们跟随孩子成长，不断学习，你们的孩子成人、成才之时，就是你们教育成功之日。

梁志荣

2006年11月23日于北师大励耘屋

目录



致 谢	1
第 1 章 贴错标签的孩子	4
名称意味着什么？丰富的信息！	6
本书中标签的使用	9
第 2 章 怎样从本书获得最大的收获？	11
大脑是怎样思考 and 学习的	12
怎样阅读其他几章	14
第 3 章 60 秒后就忘记——记忆的强项和弱项	18
记忆的介绍	19
与记忆问题相关的行为表现	20
记忆是怎样工作的，记忆问题是怎样产生的	21
对孩子记忆损伤的评估	33
帮助有记忆障碍的孩子	34
第 4 章 “显而”并非“易见”——孩子的视觉问题	55
儿童视觉问题的行为表现	57
儿童视觉问题的成因	60
视觉损伤的诊断	68

帮助视觉损伤的孩子	69
第 5 章 什么?啊?孩子的听力问题	82
听觉损伤:常见且具有破坏性	83
与听觉问题有关的儿童行为	83
儿童听觉问题的成因	85
评估孩子的听觉损伤	96
帮助听觉损伤的儿童	98
第 6 章 沟通的差距——孩子的语言问题	109
语言:学习的主要媒介	110
与语言问题相关的儿童行为	111
孩子语言问题的成因	113
评估孩子的语言困难	127
帮助具有语言困难的孩子	128
第 7 章 集中所有的心思——孩子的注意力问题	142
导言:注意力和注意缺陷(多动障碍)	143
与注意力问题相关的行为	145
孩子注意力问题的成因	149
注意控制功能	154
评估具有注意力问题的孩子	163
帮助具有注意力问题的孩子	164
药物对有注意力问题孩子的影响	178
第 8 章 建立正确的联系——自闭症及类似自闭症的障碍	183
自闭症:什么是自闭症?什么不是自闭症?	185
自闭症及类似自闭症的相关行为表现	186
自闭症及类似自闭症障碍的成因	188
自闭症儿童的评估	196
怎样帮助自闭症儿童	197

第 9 章 混杂的信息——感觉加工障碍	212
感觉加工障碍:当信息……不是	213
与感觉加工障碍相关的行为表现	214
感觉加工障碍的成因	222
对感觉加工障碍儿童的评估	229
帮助感觉加工障碍儿童	229
第 10 章 像 ABC 那么简单,还是那么难——儿童的诵读困难	
问题	242
诵读困难:不仅仅是阅读失调	244
儿童诵读困难的相关行为表现	244
阅读习得和阅读缺损的原因	250
评估孩子的阅读问题	259
帮助诵读困难儿童	259
对诵读困难儿童的矫正	261
第 11 章 笔迹与手写——儿童的书写困难问题	276
书写困难:一个重要但常被忽视的问题	277
和儿童书写困难有关的行为	278
书写困难的原因	282
评估孩子的书写问题	289
帮助有书写问题的孩子	290
第 12 章 当数字无法被加起来——儿童的数学学习问题	299
与数学问题相关的行为	300
数学问题的原因	302
评估有数学困难的孩子	308
帮助陷入数学困境中的孩子	308
第 13 章 点石成金——天才儿童也存在学习问题	317
天才儿童的天赋:介绍	318

与天才儿童相关的行为	319
天赋及问题的成因	321
评估存在学业问题的天才儿童	334
帮助有学业问题的天才儿童	334
资源与参考资料	348

致谢



本书的重要主题之一是讨论家庭、教师、朋友和其他照料者（也包括书籍及其作者）对成长中的孩子所具有的令人难以置信的影响力。

我们要对我们的孩子克里斯特（Krister）与卡琳娜（Karina）表示衷心感谢和最深切的爱，是他们让我们觉得有必要从更全面的、基于脑科学的角度帮助那些有学习困难的孩子。感谢他们在我们忙碌时所付出的耐心，感谢他们无尽的爱与欢笑。

感谢我们的父母，本书的字里行间都离不开他们的爱与支持。

费尔内特：感谢我生命中的第一对“神经学习夫妇”，我的父亲，医学博士哈里·方朝洪（Harry Chao-hung Fang，音译），原兰乔·洛斯·阿米戈斯（Rancho Los Amigos）医院神经科主任。我的母亲，玛丽安·方青（Marian Ching Fang，音译）老师，宾夕法尼亚大学教育学硕士。是他们教会我热爱学习和透过现象看本质的思考习惯。

布罗克：感谢我的母亲，露丝·玛丽·艾德（Ruth Marie Eide），没人比她对主的信仰更深切、更持久，没人比她的祷告更虔诚，她曾经教育我希望不是妄想，而是理智。同样感谢我的父亲，伦纳德·艾德（Leonard Eide），一位勇敢而正直的丈夫和父亲，我越来越理解的男子汉。他们是我努力效仿的榜样。

特别感谢那些在我们作为医师、科学家和学者期间给了我们深远影响的特殊教育教师们。正如古希腊名医希波克拉底（Hippocrates）所言：“师者如父”。

费尔内特：衷心感谢霍华德·菲尔茨（Howard Fields），路易斯·赖卡特（Louis Reichardt），罗伯特·菲施曼（Robert Fishman）博士，以及我们在加州大学圣弗朗西斯科分校（UCSF）的所有敬爱的老师们，雷·鲁斯

(Ray Roos)，特别是我亲爱的父亲——我神经学方面的第一任导师，还有我亲爱的朋友、同事和所有大学、医学院、社区的热情支持者及达雷尔·巴特勒 (Darel Butler) 博士。向神经科学前辈，包括塞缪尔·奥顿 (Samuel Orton) 和亨利·黑德 (Henry Head) 致敬，他们奇妙的洞察力与精心的观察给了我很多启发。

布罗克：感谢凯·约翰森 (Kaj Johansen)，丹·鲍恩-波普 (Dan Bowen-Pope)，埃德·克雷布斯 (Ed Krebs)，保罗·拉姆齐 (Paul Ramsey) (他们在最后时刻使我修改了与本书密不可分的社区匹配名单)，艾伦·施皮格尔 (Allan Spiegel)，唐纳德·马丁 (Donald B. Martin)，贾米·埃斯科韦多 (Jaime Escobedo)，保罗·弗里德里希 (Paul Friedrich)，和利昂·卡斯 (Leon Kass)。感谢我的两名特殊的同事，也是我一直以来的朋友，埃里克·阿圭尔 (Eric Aguiar) 和彼得·尤恩 (Peter Juhn) 在关键的时候给了我许多指导意见，向他们表示最深切的谢意和永恒的敬意。

衷心感谢那些在我们最需要的时候引导我们的人：法雷尔·谢菲尔德 (Farrell Sheffield)，贝蒂·梅克斯特罗思 (Betty Meckstroth)，琳达·西尔弗曼 (Linda Silverman)，金伯利·阿尔基斯特 (Kimberly Alquist)，南茜·托格森 (Nancy Torgerson)，克里斯汀·加内 (Kristine Ganes)，苏珊·诺顿 (Susan Norton) 和梅雷迪思·沃肖 (Meredith Warshaw)，你们是帮助孩子们的榜样。也特别感谢一个非常好的老师安达·亚当斯 (Anda Adams)。

同样感谢三个特别的人：卡罗尔·克拉诺维茨 (Carol Kranowitz)，露西·米勒 (Lucy Miller) 和卡伦·古兹 (Karen Gouze)，他们在我们决定写这本书时毫无保留地参与讨论。尤其是卡罗尔自始至终都毫不吝啬地提供支持、鼓励和建议。她的工作和成就给我们很多启发。我们诚挚地感谢她的帮助。

感谢我们的代理人卡罗尔·曼 (Carol Mann)，在我们准备方案时提供了必要的指导，对每个步骤都明察秋毫。我们发自内心地感谢你所做的、在我们眼里好像魔术般的一切。

向Hyperion出版社的员工表示诚挚的感谢，是他们让本书的诞生过程比我们想象的更顺利、更愉快。最初我们被你们的特别关注和特殊待遇所吸引。感谢与Hyperion出版社的最初接触和第一位编辑玛丽·埃伦·奥尼尔 (Mary Ellen O'Neil)，她对本项目的激情和敏锐很关键，使得本书成形、丰满，然后又通过她的“亲自训练”而使本书变得苗条！同样感谢我们的第二位编辑莱斯利·韦尔斯 (Leslie Wells)，以神奇的能力帮助我们通过一

个又一个编辑的关键阶段，引导我们顺利通过复杂的出版过程。感谢米里亚姆·温格 (Miriam Wenger)，作为莱斯利和玛丽·埃伦的助手，在开始时为我们提供的必要帮助。米里亚姆一直愉快地忙来忙去，即使我们一天写给她5封电子邮件（好像她总是在我们按下“发送”键之前就给我们回复）。衷心感谢Hyperion出版社的其他员工在整个过程中所提供的帮助：社长鲍勃·米勒 (Bob Miller)，出版人埃伦·阿彻 (Ellen Archer)，总编威尔·施瓦尔贝 (Will Schwalbe)，市场部总监简·科米斯 (Jane Comins)，公关部总监凯蒂·温赖特 (Katie Wainwright)，发行总监萨拉·谢弗 (Sarah Schaffer)，版权总监吉尔·桑松 (Jill Sansone) 和创意总监菲尔·罗斯 (Phil Rose)。

我们还想感谢Hyperion出版社的员工提升了我们在家中的地位。当你们购买我们的书稿时，我们告诉孩子们，“嗨，孩子们，我们把书卖出去了！”他们“哦，真的吗？”和“怎么样？”的叫声震耳欲聋。然后我们说：“我们把书卖给了……迪士尼！”从那时起，他们开始有些敬畏我们，而且不用费力去否认我们有时与华特（华特·迪士尼，迪士尼公司的创始人）和米奇流连于迪士尼乐园主街消防队的谣言。

感谢克里斯蒂娜·麦克米伦 (Christine MacMillan)，从高中第一次在诺思里奇 (Northridge) 医院与费尔内特一起做护士助手时起她们就成为好朋友。克里斯蒂娜的艺术天赋为本书增添了色彩。

感谢比尔·亚当斯 (Bill Adams)、南茜·托格森和丹·施塔赫尔斯基 (Dan Stachelski) 分别通读书稿不同章节并提出有价值的建议。感谢特里·詹姆斯·贝利斯 (Terri James Bellis) 和詹姆斯·韦布 (James T. Webb) 的讨论，使我们获益匪浅。感谢露丝·玛丽·埃德字斟句酌地阅读了几个版本的书稿，也从根本上保证了本书的行文质量。感谢拼读检验器的发明人，如果没有他们，我们根本不可能了解布罗克的生活（见“诵读障碍、问题、视觉”）。

最后，我们诚挚地感谢那些家庭——尤其是孩子们，来到我们的诊所，向我们打开了你们生活的窗户。是你们教会我们、启发我们、鼓励我们。我们会永远回报你们。

贴错标签的 孩子

智慧始于给事物的正确命名。

——中国古代谚语

迈克尔是一名11岁的男孩儿，住在美国中西部的一个小镇上。他父母带他来见我们的时候，给我们讲述了下面这段令人痛心、但却是大家耳熟能详的故事。

迈克尔很小的时候是个出色、聪明的孩子。但上学后不久，却在学习阅读时遇到很多困难。虽然迈克尔掌握字母的名称很快，也能读对其大部分字母的发音，但他好像很难利用这些知识去理解词汇。

迈克尔的母亲不知花了多少时间教他阅读。开始时他的进步缓慢——好长一段时间里几乎没有任何进展。终于在他二年级期末时，好像有“什么东西被触动了”，迈克尔的阅读理解能力才像冲天火箭般地提升了。三年级时，迈克尔跻身于班级里的高级阅读小组，一直坚持了几年。他在标准阅读理解测验中的成绩和其他组员一样，一直都是90分以上。

但迈克尔本人及其父母都明白他的阅读还是存在一些问题。即便他能够解释最长的一段话（至少长到他能够默读），但他却常常混淆简短句子的意义（如说明性文字、测验问题或数学应用题），有时会相差甚远。

迈克尔在朗读时也有困难。他经常遗漏单词或整行句子，即使理解简单词汇时也总出错。很快，在同学们面前朗读成了他最害怕的事情。

迈克尔的书写也不太好。虽然他的基础知识很扎实、想象力丰富，但却不能把自己的思想落实到书面上。迈克尔无法用写作表达他的兴趣、才智和幽默的思想，他写出来的东西显得幼稚、不合语法，而且几乎难以辨认，内容与形式一样空洞。随着时间的流逝，迈克尔的父母注意到他的写

作逐渐“沉寂下去”，甚至只使用他确信自己能拼写的少数单词。对学习他总是匆忙应付了事，好像总是没有足够的时间完成课堂作业；每天晚上在家里要花好长时间写作业，而那些作业应该仅用几分钟就能完成。

迈克尔还存在语言之外的困难。数学方面他经常犯“粗心”的毛病，尽管他对数学概念的理解很准确。体育课上、操场上，迈克尔总是严重缺乏协调性。尤其是在那些需要复杂运动、快速反应或者手眼协调的集体项目中他觉得很不适应。

虽然迈克尔一直受这些问题的困扰，在小学低年级时，他还是设法得A。但是到了四年级的时候，迈克尔发现他逐渐应付不了阅读和写作了。期中时他陷入了危机。以前他总是自我怀疑和抑郁，但总是能够恢复。现在他好像已经无法承受重负了。随着年龄的增长，他对自己的批评也多了起来，反复地说自己笨。他开始抱怨头痛和胃疼，一上学就觉得难受，甚至在烦恼时打自己的头，说自己太蠢了，应该受到惩罚。

迈克尔曾跟妈妈倾诉过危机的严重程度，妈妈记录了下面这段对话。迈克尔的回答说明了他的痛苦程度（和原因），同时也显露了他深奥的智慧、见识和言语天赋。

妈妈：你怎样描述你自己？

迈克尔：不聪明，或许还达不到一般水平。可能愚蠢，有时甚至很没用。

妈妈：你觉得学校怎么样？

迈克尔：我觉得上学挺难的，因为我无法把答案写出来。如果我可以口头回答问题，我就都能答对。当我拿起铅笔时，我觉得我的任务好像是如何把答案写在纸上，而不是回答问题。在学校里，我觉得最烦恼的事情是怎么写字，为什么我的字没人能读出来，为什么我不能拼写，尤其是当我们分成小组，同学之间互换卷子进行评分时。同学什么也不说，但有几个同学让我觉得我写的和读的东西很让人厌恶。有时候我耽误了整个学习进度，因为有些说明文字我读不出来。坐在教室里，周围的人都在大声朗读，我觉得自己就像在滥竽充数。我试着用自己的方式读单词，把单词的形状记下来，但坐在那里又担心被老师叫起来大声朗读。当被点名朗读时，我感到害怕、紧张，挫折感冲击着我的大脑，因为我知道自己真的无法阅读。我磕磕巴巴地读单词，担心别人对我有想法。同学们觉得我读得不错，但实际上并非如此。我在滥竽充数，只是因为我会蒙。

妈妈：你的学习目标是什么？

迈克尔：尽可能地得高分。我想让自己的成绩载入校长优秀生榜。我想让事情回归本来面目。我想和其他孩子一样能够阅读和书写。我不知道怎样阅读和书写，别的孩子能做到的我也想做到。我要上大学，我要成功。我想做一名工程师，可以设计和制作东西，或者进入政界成为家喻户晓的人。我想在学校里学得更好。

妈妈：你最骄傲的事情是什么？

迈克尔：不知道。我还不知道自己有什么值得骄傲的。

妈妈：你想做什么？

迈克尔：我想学会怎样让自己学业出色，我想试着克服自己的困难。我希望别人能够理解我的局限性给我的功课带来多大的麻烦。

可想而知，迈克尔的父母伤心欲绝，为儿子所面临的危机而担惊受怕。他们像以前那样到学区寻求帮助。他们讲述了迈克尔的心理困境，认为这可能与学校有关。但学区否认了这一点，因为迈克尔的考试成绩都在平均分以上。他怎么会有学习问题？可能他需要更多的努力，或者更重视他的功课。他们还耐心地解释说，或许这更多地源于一种不切实际的期望，可能迈克尔在尽最大的努力，但也许他对自己的期望太高了，也可能父母对他要求太严，毕竟不是所有的孩子都是天才。无论如何，迈克尔的成绩都在学区要求的平均分的两个标准差之内。

迈克尔的父母拒绝接受学区给儿子贴的标签：懒惰……粗心……不太聪明。他们认为迈克尔远远比学校成绩所体现的要聪明得多。他们的质疑得到了校外测评的验证，迈克尔的言语智商接近140。但是他们还需要更多的其他信息，需要明确迈克尔的问题在哪里，需要找到帮助他发挥学习潜力的训练方法。

迈克尔的父母把他带到我们诊所。我们会诊后，可以帮助他们找到一种新的、更准确的方式给迈克尔的困难贴上标签，理解他作为一名学生所具有的非同寻常的力量。更重要的是，我们能够告诉他们如何克服迈克尔的困难，发掘他的力量来帮助他学习，在学校和生活中去取得更多的成就。

名称意味着什么？丰富的信息！

迈克尔和来我们诊所的很多孩子一样，面临的困扰不仅是源自大脑的学习困难，使他们不能阅读、书写、拼读、协调地活动，还因为他们被贴